

D	Bedienungsanleitung Vor Gebrauch aufmerksam lesen!	S. 2-5
ENG	Operation manual Please read the manual carefully before use!	P. 6-9
PL	Instukcja użytkownika Prosimy dokładnie przeczytać instrukcję	10-13

Declaration of Conformity

P. 14/15



Product Info

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

Bedienungsanleitung D

Umwälzpumpe für Meer- und Süßwasseraquarien

Mit dem Kauf dieser Pumpe haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt entschieden. Sie ist speziell für den aquaristischen Gebrauch entwickelt und von Fachleuten erprobt worden.

1. Lieferumfang

- Pumpe Aqua Medic Pro 50, 75, 100. Bauteile siehe Abb. 2 bzw. 3.

2. Sicherheitshinweise

- Bei Arbeiten im Aquarium grundsätzlich alle Geräte vom Stromnetz trennen, bevor man die Hände ins Wasser taucht. Alle Geräte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Differenzstrom von maximal 30 mA mit dem Stromnetz verbinden.
- Ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.
- Pumpen regelmäßig von Verschmutzungen und Kalkablagerungen reinigen.
- Nicht als Spielzeug für Kinder geeignet.
- Diese Pumpen erzeugen eine hohe Saugleistung und starken Unterdruck am Abfluss. Dieser Sog ist so stark, dass er Erwachsene oder Kinder unter Wasser ansaugen und festhalten kann. Mehrere ausreichend große Ansaugstellen in hinreichendem Abstand zueinander vermindern den erzeugten Unterdruck.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über die Sicherheitsmaßnahmen, die bei der Installation und Inbetriebnahme zu treffen sind. Daher müssen sowohl der Installateur als auch der Benutzer die Anleitung lesen, bevor Sie mit der Installation und Inbetriebnahme beginnen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. In der festen Verdrahtung muss eine Schutzvorrichtung installiert werden.
2. Dieses Gerät kann nur dann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis betrieben werden, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
3. Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden. Es ist eine in die feste Verdrahtung integrierte Trennvorrichtung vorzusehen.
4. Die Pumpe muss über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) oder (GFCI) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA betrieben werden.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Dieses Produkt darf nicht als Hausmüll behandelt werden. Stattdessen sollte es bei einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt korrekt entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Ausführlichere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder dort, wo Sie das Produkt gekauft haben.

3. Eigenschaften

Die AM Pro 50, 75, 100 Pumpen sind nur zur Aufstellung außerhalb des Wassers geeignet.

4. Technische Daten

Typ	AM Pro 50	AM Pro 75	AM Pro 100
Stromversorgung Pumpe:	220-230 V/ 50 Hz	220-230 V/ 50 Hz	220-230 V/ 50 Hz
Pumpenleistung (2 m):	13,2 m ³ /h	14 m ³ /h	17 m ³ /h
Max. Förderhöhe:	ca. 8,3 m	ca. 9 m	ca. 10,3 m
H min:	1,5 m	1,8 m	2,8 m
Leistungs-/Stromaufnahme:	0,55 kW/2,5 A	0,75 kW/3,5 A	0,9 kW/4,7 A
Anschluss Saug-Druckseite:	1.5" / 50 mm	1.5" / 50 mm	1.5" / 50 mm
Lautstärke:	ca. 60 dB	ca. 60 dB	ca. 65 dB
Schutzart:	IP X5	IP X5	IP X5

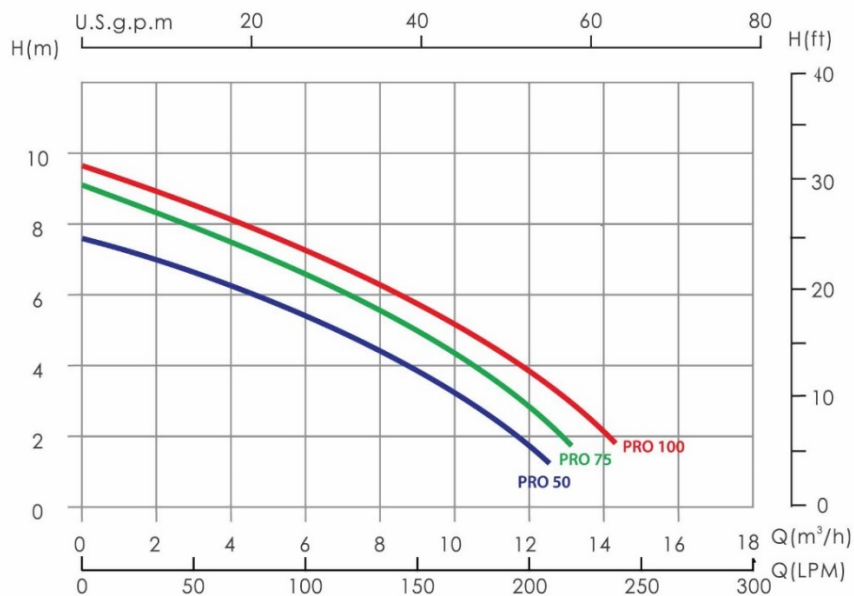


Abb. 1: Leistungsdiagramm

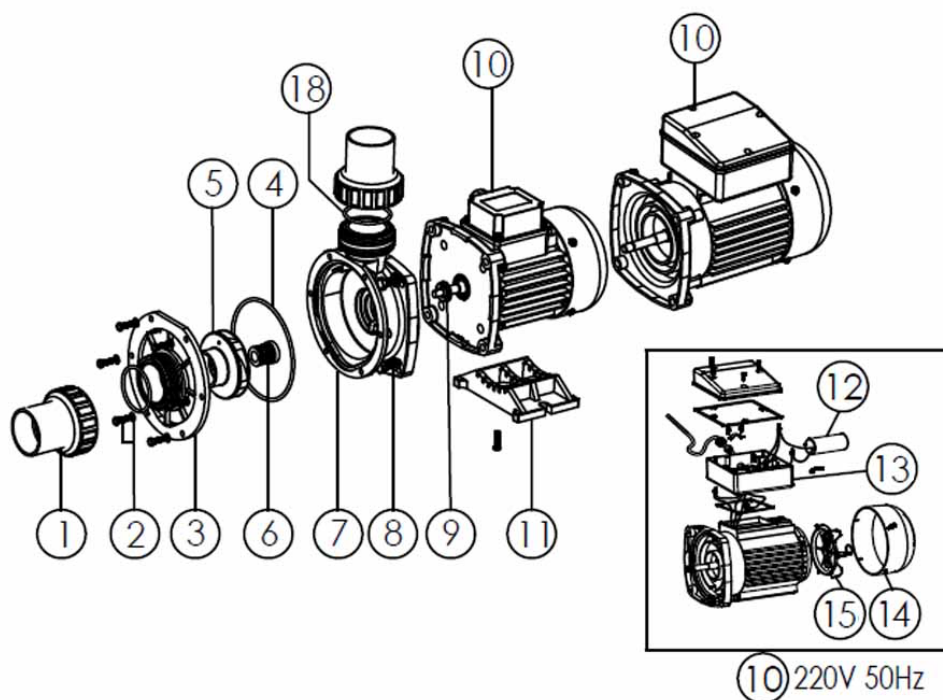


Abb. 2.: Aufbau

1. Ansaugstutzen mit Überwurfmutter und O-Ring
2. M5*16 Schraube für Pumpenverschluss mit Unterlegscheibe
3. Verschluss Pumpengehäuse
4. O-Ring Pumpengehäuse
5. Impeller
6. 1/2" Gleitringdichtung
7. Pumpengehäuse
8. M8 x 25 Schraube mit Unterlegscheibe für Motor
9. Motordichtung
10. Motor
11. Sockel mit Schraube M5 x 20
12. Kondensator
13. Kabelbox
14. Kappe Lüfterrad
15. Lüfterrad

Verfügbare Ersatzteile: siehe www.aqua-medice.de.

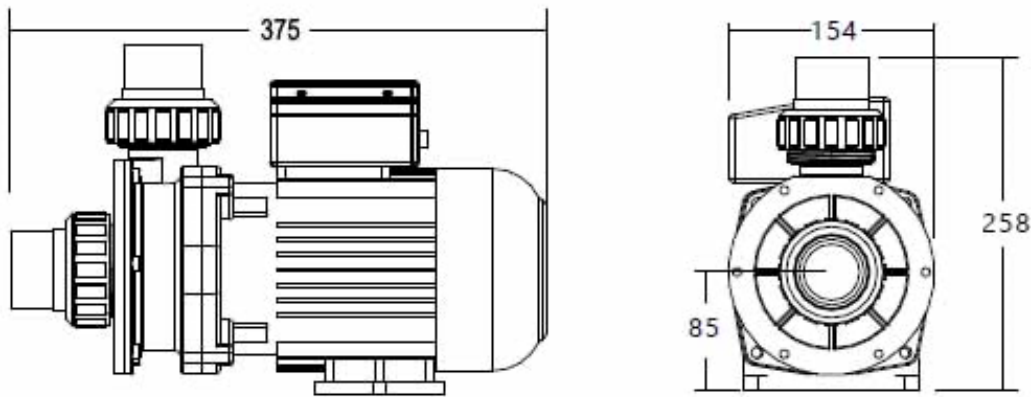


Abb. 3: Abmessungen [mm]

5. Aufstellung und Betrieb

- Aufstellung:

Diese Pumpe erfordert einen lizenzierten oder zertifizierten Elektriker oder qualifizierten Installateur, um sicherzustellen, dass es einen angemessenen Schutz zwischen dem Pumpenmotor und der Netzstromversorgung gemäß den Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes gibt. Verwenden Sie KEIN Verlängerungskabel, um das Gerät an das Stromnetz anzuschließen.

1. Installieren Sie die Pumpe so nah wie möglich am Aquarium, in einem trockenen, gut belüfteten Bereich. Schützen Sie die Pumpe vor übermäßiger Feuchtigkeit.
2. Stellen Sie die Pumpe so nah wie möglich an der Wasserentnahmestelle (Filter oder Aquarium) auf, so dass die Ansaugleitung kurz, gerade und direkt ist, um die Reibungsverluste zu verringern.
3. Vergewissern Sie sich vor der Installation der Pumpe, dass der Untergrund fest, erhöht, starr und vibrationsfrei ist.
4. Sichern Sie die Pumpe mit Schrauben oder Bolzen am Sockel, um die Vibrationen und die Belastung auf das Rohr oder die Verbindungen zu begrenzen.
5. Lassen Sie genügend Platz für Absperrschieber in den Saug- und Druckleitungen, falls erforderlich.
6. Stellen Sie sicher, dass genügend Platz für die Motorbelüftung vorhanden ist.
7. Verbinden Sie die Saug- und Druckleitung mit dem Auslass und Einlass des Aquariums bzw. Filterbeckens.
8. Stellen Sie sicher, dass die Bodenentwässerung ausreichend ist, um Überschwemmungen zu verhindern.
9. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe und die Rohrleitungen für Wartungsarbeiten zugänglich sind.

- Betrieb:

1. Pumpe niemals trocken laufen lassen! Trockenlauf der Pumpe kann zu Schäden an der Gleitringdichtung und damit zu Leckagen und Überschwemmungen führen.
2. STOPPEN Sie immer die Pumpe, bevor Sie den gesamten Druck aus der Pumpe und dem Rohrsystem ablassen.
3. Ziehen Sie niemals Schrauben an oder lösen Sie sie, während die Pumpe in Betrieb ist.
4. Die Ansaugleitung und der Ansaugstutzen im Aquarium oder Filterbecken müssen frei von Verstopfungen sein. Die Schläuche müssen überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß angebracht und festgezogen sind und dass sie keinen Druck oder Zug auf den Saug- oder Druckanschluss der Pumpe ausüben.

- Wartung und Inbetriebnahme:

Die Gleitringdichtung der Pumpe muss nicht geschmiert werden. Wir empfehlen, Sie regelmäßig zu tauschen, um einen Motorschaden im Falle einer Undichtigkeit aufgrund von Verschleiß zu vermeiden.

Die Pumpen sollten immer in Verbindung mit dem als Zubehör erhältlichen Motorschutzschalter betrieben werden (siehe Garantiebedingungen).

1. Befreien Sie alle Rohrleitungen von Ablagerungen und überprüfen Sie, ob die Rohrleitungen und Anschlüsse ausreichend druckfest sind.
2. Prüfen Sie die Pumpe auf ordnungsgemäße Installation und stellen Sie sicher, dass alle Klemmen und Anschlüsse gemäß den Anweisungen des Herstellers ordnungsgemäß installiert sind.
3. Öffnen Sie alle Absperrventile an den Saug- und Druckleitungen.
4. Nur wenn sich die Pumpe unterhalb des Wasserspiegels des Aquariums bzw. Filterbeckens befindet, füllt sich die Pumpe selbständig mit Wasser.
5. Schalten Sie die Pumpe ein. Wenn die Pumpe nicht innerhalb von 15 Minuten ansaugt, stellen Sie sicher, dass alle Anweisungen bis zu diesem Punkt befolgt worden sind. Stoppen Sie die Pumpe! Prüfen Sie auf Sauglecks und wiederholen Sie die Schritte 1. bis 5.
6. Garantiebedingungen

AB Aqua Medic GmbH gewährt dem Erstkäufer eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler des Gerätes. Sie gilt nicht bei Verschleißteilen und nur beim Betrieb der Pumpe mit Motorschutzschalter. Im Übrigen stehen dem Verbraucher die gesetzlichen Rechte zu; diese werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Als Garantienachweis gilt der Original-Kaufbeleg. Während der Garantiezeit werden wir das Produkt kostenlos durch den Einbau neuer oder erneuerter Teile instand setzen. Die Garantie deckt ausschließlich Material- und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. Sie gilt nicht bei Schäden durch Transporte, unsachgemäße Behandlung, falschen Einbau, Fahrlässigkeit oder Eingriffen durch Veränderungen, die von nicht autorisierter Stelle vorgenommen wurden. Im Fall, dass während oder nach Ablauf der Garantiezeit Probleme mit dem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler. Alle weiteren Schritte werden zwischen dem Fachhändler und Aqua Medic geklärt. Alle Reklamationen & Retouren, die nicht über den Fachhandel zu uns eingesandt werden, können nicht bearbeitet werden. AB Aqua Medic haftet nicht für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technische Änderungen vorbehalten - 11/2022/v2

Operation Manual ENG

Circulation pump for fresh and salt water aquaria

In purchasing this pump, you have selected a top quality product. It has been specifically developed for aquarium use and extensively tested by experts.

1. Scope of delivery

- Pump Aqua Medic Pro 50, 75, 100. For parts, please refer to Fig. 2 resp. 3.

2. Safety instructions

- When working in the aquarium, always disconnect all units from the power supply system before putting your hands into the water. Connect all units to the mains via a residual current device with a maximum residual current of 30 mA.
- Never pull pumps out of the water by the cable.
- Suitable for indoor use only.
- Regularly clean pumps from dirt and lime deposits.
- Not suitable as a toy for children.
- These pumps create a high suction power and strong negative pressure at the drain. This suction is so strong that it can suck and hold adults or children under water. Several sufficiently large suction points at a sufficient distance from one another reduce the negative pressure.

This manual contains important information about the safety measures to be taken during installation and operation. Therefore, both the installer and the user must read the instructions before starting the installation and operation. Keep this manual for future reference.

1. A safeguard must be installed in the fixed wiring.
2. This unit can only be operated by persons with restricted physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or have been instructed in the safe use of the unit and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
3. The unit must be installed in accordance with national wiring regulations. An isolating device integrated into the fixed wiring must be provided.
4. The pump must be operated through a residual current device (RCD) or (GFCI) with a nominal residual current of not more than 30 mA.

Correct disposal of this product

This product must not be treated as household waste. Instead, it should be taken to an appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help prevent possible negative consequences for the environment and human health that could otherwise be caused by inappropriate disposal. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office or where you purchased the product.

3. Features

The AM Pro 50, 75, 100 pumps are only suitable for installation out of water.

4. Technical Data

Type	AM Pro 50	AM Pro 75	AM Pro 100
Power supply pump:	220-230 V/ 50 Hz	220-230 V/ 50 Hz	220-230 V/ 50 Hz
Pump power (2 m):	13,2 m ³ /h	14 m ³ /h	17 m ³ /h
Max. head:	app. 8.3 m	app. 9 m	app. 10.3 m
H min:	1.5 m	1.8 m	2.8 m
Power/current consumption:	0.55 kW/2.5 A	0.75 kW/3.5 A	0.9 kW/4.7 A
Connection suction/pressure side:	1.5" / 50 mm	1.5" / 50 mm	1.5" / 50 mm
Volume:	app. 60 dB	app. 60 dB	app. 65 dB
Protection rating:	IP X5	IP X5	IP X5

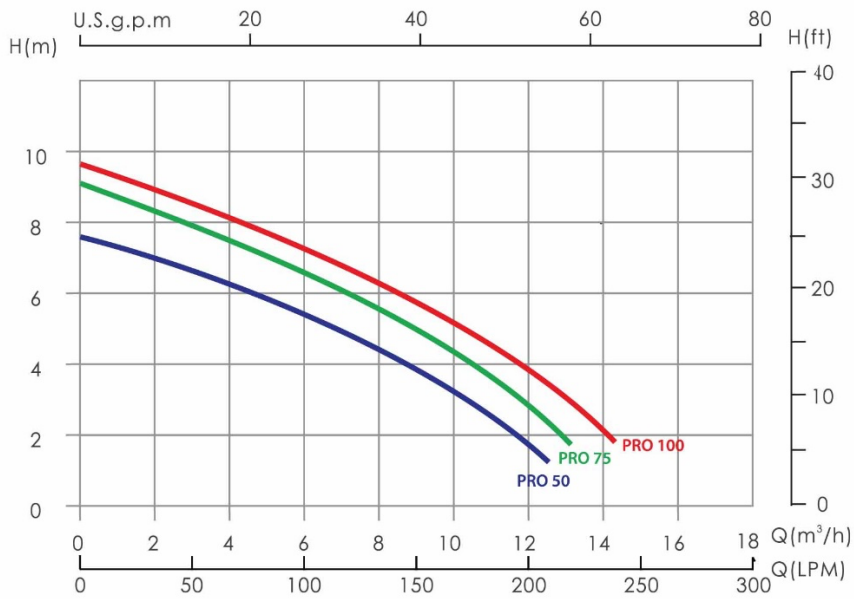


Fig. 1: Power chart

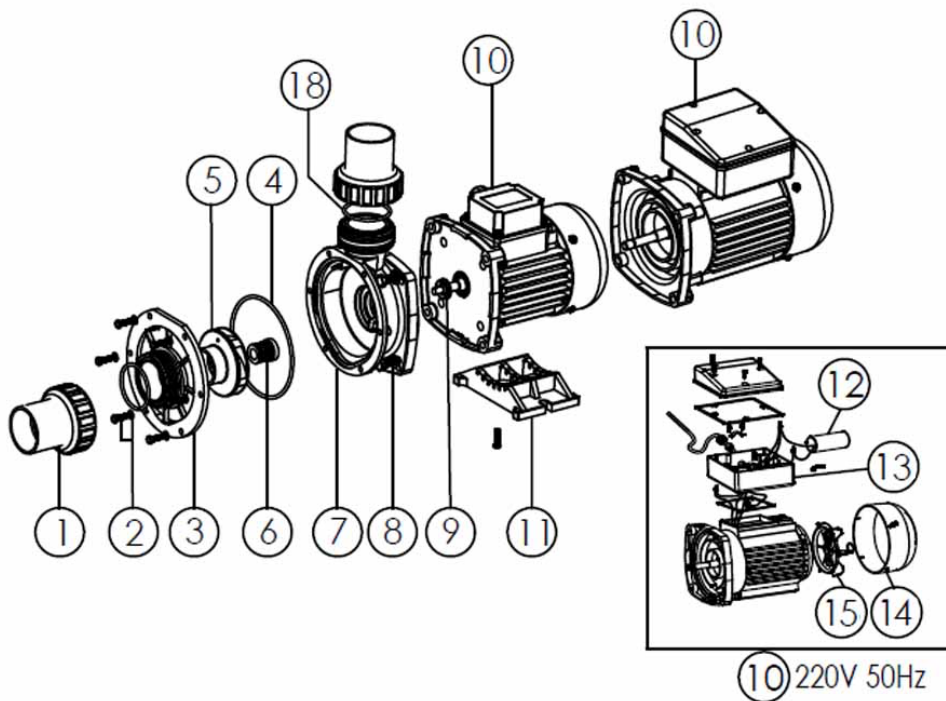


Fig. 2: Structure

1. Suction nozzle with union nut and O-ring
2. M5*16 screw with washer for pump lock
3. Pump housing lock
4. Pump housing O-ring
5. Impeller
6. 1/2" mechanical seal
7. Pump housing
8. M8 x 25 screw with washer for motor
9. Motor sealing
10. Motor
11. Base with screw M5 x 20
12. Condenser
13. Cable box
14. Fan wheel cap
15. Fan wheel

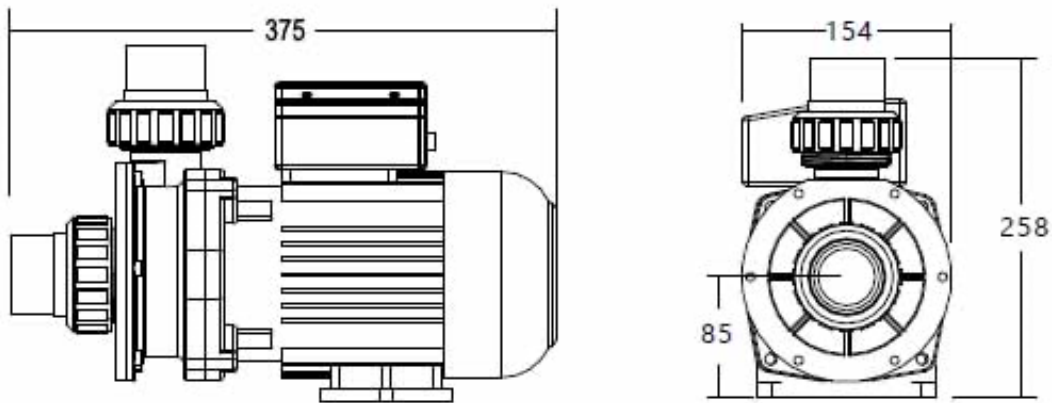


Fig. 3: Dimensions [mm]

5. Installation and operation

- Installation:

This pump requires a licensed or certified electrician or qualified installer to ensure that there is adequate protection between the pump motor and the mains power supply in accordance with local safety regulations. **DO NOT** use an extension cord to connect the device to the mains power supply.

1. Install the pump as close to the aquarium as possible, in a dry, well-ventilated area. Protect the pump from excessive moisture.
2. Place the pump as close as possible to the water intake point (filter or aquarium) so that the suction line is short, straight and direct to reduce friction losses.
3. Before installing the pump, make sure the base is firm, elevated, rigid and free from vibration.
4. Secure the pump to the base with screws or bolts to limit vibration and stress on the pipe or connections.
5. Leave enough space for gate valves in the suction and pressure lines, if required.
6. Make sure there is enough space for engine ventilation.
7. Connect the suction and pressure lines to the outlet and inlet of the aquarium or filter tank.
8. Make sure the soil drainage is adequate to prevent flooding.
9. Make sure the pump and piping are accessible for maintenance.

- Operation:

1. Never let the pump run dry! Dry-running of the pump can damage the mechanical seal and cause leakage and flooding.
2. Always STOP the pump before releasing all pressure from the pump and piping system.
3. Never tighten or loosen screws while the pump is running.
4. The suction line and the suction socket in the aquarium or filter tank must be free of cloggings. The hoses have to be checked to ensure that they are properly installed and tightened and that they are not pushing or pulling on the pump suction or discharge port.

- Maintenance / Operation

AQUA MEDIC

The mechanical seal of the pump does not need to be lubricated. We recommend to change it regularly to avoid engine damage in the event of leakage due to wear and tear.

The pumps should always be operated together with the motor protection switch available as an accessory (please refer to warranty conditions).

1. Free all pipes from deposits and check whether the pipes and connections are sufficiently pressure-resistant.
2. Check the pump for proper installation and ensure that all clips and connections are properly installed according to the manufacturer's instructions.
3. Open all shut-off valves on the suction and discharge lines.
4. The pump only fills itself with water if the pump is below the water level of the aquarium or filter tank.
5. Turn on the pump. If the pump does not suck in within 15 minutes, ensure all instructions up to this point have been followed. Stop the pump! Check for suction leaks and repeat steps 1 to 5.

7. Warranty conditions

AB Aqua Medic GmbH grants the first-time user a 24-month guarantee from the date of purchase on all material and manufacturing defects of the device. Incidentally, the consumer has legal rights; these are not limited by this warranty. This warranty does not cover user serviceable parts, due to normal wear and tear and only when the pump is operated with a motor protection switch. The original invoice or receipt is required as proof of purchase. During the warranty period, we will repair the product for free by installing new or renewed parts. This warranty only covers material and processing faults that occur when used as intended. It does not apply to damage caused by transport, improper handling, incorrect installation, negligence, interference or repairs made by unauthorized persons. In case of a fault with the unit during or after the warranty period, please contact your dealer. All further steps are clarified between the dealer and AB Aqua Medic. All complaints and returns that are not sent to us via specialist dealers cannot be processed. AB Aqua Medic is not liable for consequential damages resulting from the use of any of our products.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technical changes reserved - 11/2022/v2

Instrukcja użytkownika POL

Pompa obiegowa do akwariów słodkowodnych i słonowodnych

Kupując tę pompę, wybrali Państwo produkt najwyższej jakości. Został opracowany specjalnie do użytku w akwariach i szeroko przetestowany przez ekspertów.

Zakres dostawy

- Pompa Aqua Medic Pro 50, 75, 100. Informacje na temat części można znaleźć na rys. 2 lub na rys. 3.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Podczas pracy w akwarium należy zawsze odłączyć wszystkie urządzenia od sieci zasilającej przed założeniem akwarium
- ręce do wody. Podłączyć wszystkie urządzenia do sieci za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o maksymalnym prądzie różnicowym 30 mA.
- Nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Regularnie czyścić pompy z brudu i osadów wapiennych.
- Nie nadaje się jako zabawka dla dzieci.
- Pompy te wytwarzają dużą moc ssania i silne ciśnienie na wylocie. Siła ssania jest tak silna, że może przyssać i trzymać pod wodą dorosłych lub dzieci. Kilka wystarczająco dużych punktów ssania w wystarczającej odległości od siebie zmniejsza podciśnienie.

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące środków bezpieczeństwa, jakie należy podjąć podczas instalacji i obsługi. Dlatego zarówno instalator, jak i użytkownik muszą zapoznać się z instrukcją przed przystąpieniem do montażu i eksploatacji. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

1. W okablowaniu należy zainstalować zabezpieczenie.
2. To urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
3. Urządzenie musi zostać zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi elektrycznymi.
4. Pompa musi być zasilana za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) lub (GFCI) o nominalnym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.

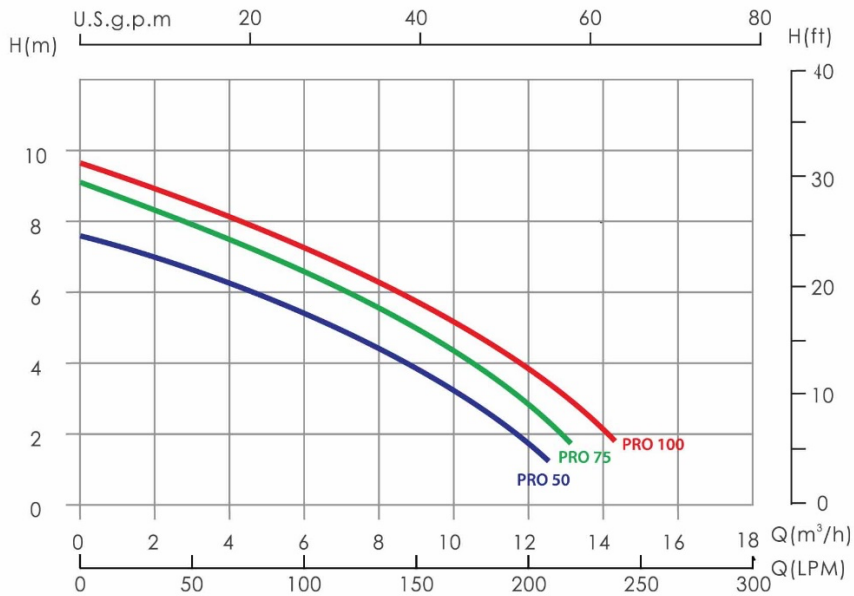
Prawidłowa utylizacja tego produktu

Tego produktu nie należy traktować jako odpadu domowego. Zamiast tego należy go oddać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomagasz zapobiegać możliwym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane niewłaściwą utylizacją. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, skontaktuj się z lokalnym urzędem miasta lub miejscem zakupu produktu.

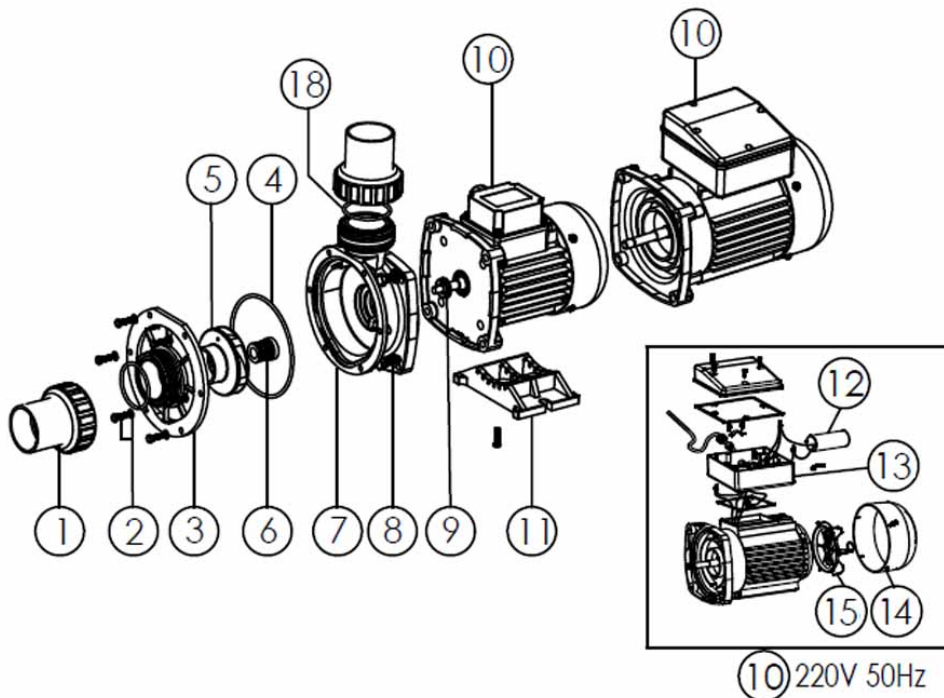
Pompy AM Pro 50, 75, 100 nadają się wyłącznie do montażu poza wodą.

Dane techniczne

Typ	AM Pro 50	AM Pro 75	AM Pro 100
Zasilanie:	220-230 V/ 50 Hz	220-230 V/ 50 Hz	220-230 V/ 50 Hz
Wydajność (przy 2 m):	13,2 m ³ /h	14 m ³ /h	17 m ³ /h
Max. podnoszenie:	około. 8.3 m	około. 9 m	około. 10.3 m
H min:	1.5 m	1.8 m	2.8 m
Zużycie mocy:	0.55 kW/2.5 A	0.75 kW/3.5 A	0.9 kW/4.7 A
Przyłącza (ssanie/tłoczenie)	1.5" / 50 mm	1.5" / 50 mm	1.5" / 50 mm
Głośność:	około. 60 dB	około. 60 dB	około. 65 dB
Klasa zabezpieczenie:	IP X5	IP X5	IP X5



Rys. 1: Schemat

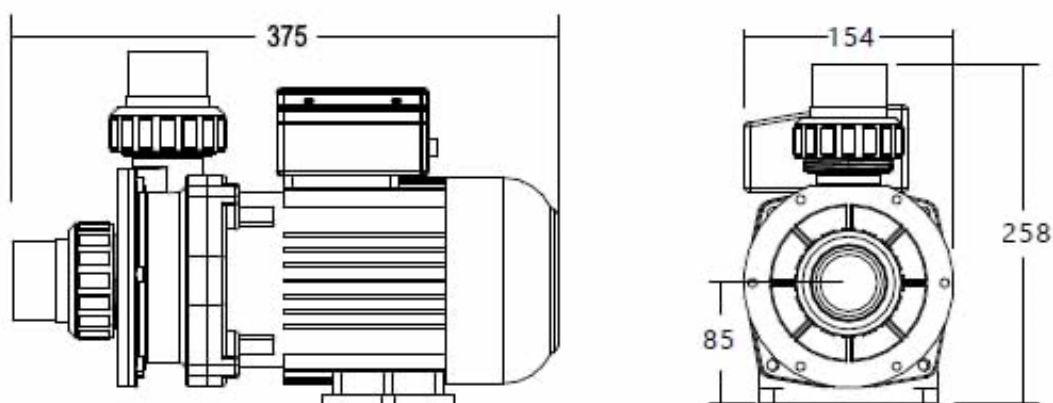


Rys. 2: Budowa

1. Dysza ssąca z nakrętką złączkową i pierścieniem typu O-ring

2. Śruba M5*16 z podkładką do blokady pompy
3. Blokada obudowy pompy
4. O-ring obudowy pompy
5. Wirnik
6. Uszczelnienie mechaniczne 1/2".
7. Obudowa pompy
8. Śruba M8 x 25 z podkładką do silnika
9. Uszczelnienie silnika
10. Silnik
11. Podstawa ze śrubą M5 x 20
12. Skraplacz
13. Skrzynka prądowa
14. Pokrywa koła wentylatora
15. Koło wentylatora

Dostępne części zamienne: patrz www.aqua-medic.de.



Rys. 3: Wymiary [mm]

Instalacja i obsługa

- Instalacja: Niniejsza pompa wymaga podłączenia przez licencjonowanego lub certyfikowanego elektryka bądź wykwalifikowanego instalatora w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony pomiędzy silnikiem pompy a siecią zasilającą, zgodnie z lokalnymi przepisami bezpieczeństwa. NIE używaj przedłużacza do podłączenia urządzenia do źródła zasilania.

1. Zamontuj pompę jak najbliżej akwarium, w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Chronić pompę przed nadmierną wilgocią.
2. Umieść pompę jak najbliżej punktu poboru wody (filtra lub akwarium) tak, aby przewód ssący był krótki, prosty i bezpośredni, aby zmniejszyć straty
3. Przed zamontowaniem pompy należy upewnić się, że podstawa jest stabilna, podniesiona, sztywna i wolna od wibracji.
4. Przymocuj pompę do podstawy za pomocą śrub lub wkrętów, aby ograniczyć wibracje i naprężenia działające na rurę lub połączenia.
5. W razie potrzeby należy pozostawić wystarczającą ilość miejsca na zawory na przewodzie ssącym i tłoczącym.
6. Upewnij się, że jest wystarczająco dużo miejsca na wentylację silnika.

7. Podłączyć przewody ssący i tłoczący do wylotu i wlotu akwarium lub zbiornika filtrującego.
8. Upewnij się, że przy przypadkowym rozlaniu wody pompa nie zostanie zalana.
9. Upewnij się, że pompa i rurociągi są dostępne w celu konserwacji.

Praca pompy:

1. Nigdy nie pozwól, aby pompa pracowała na sucho! Praca pompy na sucho może spowodować uszkodzenie uszczelnienia mechanicznego i spowodować wycieki i zalanie.
2. Zawsze ZATRZYMAJ pompę przed spuszczeniem całego ciśnienia z pompy i rurociągu.
3. Nigdy nie dokręcaj ani nie luzuj śrub, gdy pompa pracuje.
4. Przewód ssący i króciec ssący w akwarium lub zbiorniku filtrującym muszą być wolne od zanieczyszczeń. Należy sprawdzić węże, aby upewnić się, że są prawidłowo zamontowane i dokręcone oraz że nie naciskają ani nie ciągną króćca ssawnego lub tłocznego pompy.

Uszczelnienie mechaniczne pompy nie wymaga smarowania. Zalecamy jego regularną wymianę, aby uniknąć uszkodzenia silnika w przypadku wycieków na skutek zużycia. **Pompy należy zawsze eksploatować razem z wyłącznikiem ochronnym silnika dostępnym jako wyposażenie dodatkowe (patrz warunki gwarancji).**

1. Oczyszczyć wszystkie rury z osadów i sprawdzić, czy rury i połączenia są wystarczająco odporne na ciśnienie.
2. Sprawdź pompę pod kątem prawidłowego montażu i upewnij się, że wszystkie zaciski i połączenia zostały prawidłowo zamontowane, zgodnie z instrukcjami producenta.
3. Otworzyć wszystkie zawory odcinające na przewodzie ssącym i tłoczącym.
4. **Pompa napełnia się wodą tylko wtedy, gdy znajduje się poniżej poziomu wody w akwarium lub zbiorniku filtrującym.**
5. Włącz pompę. Jeżeli pompa nie zassie wody w ciągu 15 minut, należy upewnić się, że wykonano wszystkie dotychczasowe instrukcje. Zatrzymaj pompę! Sprawdź, czy nie ma wycieków na ssaniu i powtórz kroki od 1 do 5.

Warunki gwarancji

Firma AB Aqua Medic GmbH udziela pierwszemu użytkownikowi 24-miesięcznej gwarancji od daty zakupu na wszystkie wady materiałowe i produkcyjne urządzenia. Konsument ma prawa; nie są one ograniczone niniejszą gwarancją. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części, które mogą być serwisowane przez użytkownika, ze względu na normalne zużycie i tylko wtedy, gdy pompa jest obsługiwana za pomocą wyłącznika zabezpieczającego silnik. Jako dowód zakupu wymagany jest oryginał faktury lub paragon. W okresie gwarancyjnym naprawimy produkt bezpłatnie, instalując nowe lub odnawiane części. Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i produkcyjne powstałe w przypadku użytkowania zgodnego z przeznaczeniem. Nie dotyczy to uszkodzeń powstałych na skutek transportu, nieprawidłowego obchodzenia się, nieprawidłowego montażu, zaniedbań, ingerencji lub napraw dokonywanych przez osoby nieuprawnione. W przypadku wystąpienia usterki urządzenia w okresie gwarancyjnym lub po nim, należy skontaktować się ze sprzedawcą. Wszystkie dalsze kroki są uzgadniane pomiędzy sprzedawcą a firmą AB Aqua Medic. Wszelkie reklamacje i zwroty, które nie zostaną nam przesłane za pośrednictwem wyspecjalizowanych sprzedawców, nie będą rozpatrywane. AB Aqua Medic nie ponosi odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe w wyniku użycia któregośkolwiek z naszych produktów.

**AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
Zastrzegamy prawo do zmian – 11/2022/v2**



	EU-Konformitätserklärung	AQUA MEDIC
--	---------------------------------	-------------------

AM PRO 50, AM PRO 75, AM PRO 100 #401.050 #401.075 #401.100

Hersteller: AB AQUA MEDIC GMBH
Gewerbepark 24
49143 Bissendorf
Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Gegenstand der Erklärung: AM PRO 50 / AM PRO 75 / AM PRO 100

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2014/30/EU [EMV – elektromagnetische Verträglichkeit]

Richtlinie 2014/35/EU [LVD – Niederspannungsrichtlinie]

Richtlinie 2011/65/EU [RoHS -Richtlinie]

Richtlinie 2012/19/EU [WEEE-Richtlinie]

Angewendete harmonisierte Normen:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, WN 62233:2008 + AC:2008
IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Untersignet für und im Namen von: AB Aqua Medic GmbH

Ort, Datum: Bissendorf, 13.06.2022

Name, Funktion: Oliver Wehage, Geschäftsführer

Unterschrift

AQUA MEDIC

AB Aqua Medic GmbH Fon +49 (0)54 02/99 11-0
Gewerbepark 24 Fax +49 (0)54 02/99 11-19
49143 Bissendorf info@aquamedic.de
www.aquamedic.de

AB Aqua Medic GmbH • Gewerbepark 24 • 49143 Bissendorf, Germany
Fon: +49 5402 9911-0 • Fax: +49 5402 9911-19 • E-Mail: info@aquamedic.de • www.aquamedic.de

Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Oliver Wehage • HRB 16246 AG Osnabrück • USt-IdNr.: DE 117575590 • WEEE-Reg.-Nr.: DE 88550220 • SEPA-Nr.: DE92ZZZ00000775283

Oldenburgische Landesbank AG • BIC: OLBODEH2XXX | Sparkasse Osnabrück • BIC: NOLADE22XXX | Volksbank Osnabrück eG • BIC: GENODEF10SV | Volksbank Melle eG • BIC: GENODEF1HTR
IBAN: DE04 2802 0050 5060 5666 00 | IBAN: DE40 2655 0105 0005 9115 24 | IBAN: DE24 2659 0025 1005 0000 00 | IBAN: DE74 2656 2490 0505 4990 00

Transparenz und Informationspflichten gemäß Art. 13 und 14 DSGVO können Sie unter www.aqua-medice.de/infopflichten_AquaMedic.pdf herunterladen.



	EU-Declaration of Conformity	AQUA MEDIC
--	-------------------------------------	-------------------

AM PRO 50, AM PRO 75, AM PRO 100 #401.050 #401.075 #401.100

Manufacturer: AB AQUA MEDIC GMBH
Gewerbepark 24
49143 Bissendorf
Deutschland

The manufacturer bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity.

Object of the declaration: AM PRO 50 / AM PRO 75 / AM PRO 100

The object of the declaration described above complies with the relevant harmonization provisions of the European Union:

Directive 2014/30/EU [EMC - Electromagnetic Compatibility]

Directive 2014/35/EU [LVD - Low Voltage Directive]

Directive 2011/65/EU [RoHS Directive]

Applied harmonized standards:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, WN 62233:2008 + AC:2008
IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Signed for and on behalf of: AB Aqua Medic GmbH

Place, date: Bissendorf, 13.06.2022

Name, position: Oliver Wehage, CEO

AQUA MEDIC

AB Aqua Medic GmbH Fon +49 (0)54 02/99 11-0
Gewerbepark 24 Fax +49 (0)54 02/99 11-19
49143 Bissendorf info@aqua-medic.de
Germany www.aqua-medic.de

Signature:

AB Aqua Medic GmbH ▪ Gewerbepark 24 ▪ 49143 Bissendorf, Germany
Fon: +49 5402 9911-0 ▪ Fax: +49 5402 9911-19 ▪ E-Mail: info@aqua-medic.de ▪ www.aqua-medic.de

Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Oliver Wehage ▪ HRB 16246 AG Osnabrück ▪ USt.-IdNr.: DE 117575590 ▪ WEEE-Reg.-Nr.: DE 88550220 ▪ SEPA-Nr.: DE92ZZZ00000775283

Oldenburgische Landesbank AG ▪ BIC: OLBODEH2XXX | Sparkasse Osnabrück ▪ BIC: NOLADE22XXX | Volksbank Osnabrück eG ▪ BIC: GENODEF1OSV | Volksbank Melle eG ▪ BIC: GENODEF1HTR
IBAN: DE04 2802 0050 5060 5666 00 | IBAN: DE40 2655 0105 0005 9115 24 | IBAN: DE24 2659 0025 1005 0000 00 | IBAN: DE74 2656 2490 0505 4990 00

Transparenz und Informationspflichten gemäß Art. 13 und 14 DSGVO können Sie unter www.aqua-medic.de/infopflichten_AquaMedic.pdf herunterladen.